

I. Cách đón học sinh / How to pick up your child

Usual Pick-up Procedure

Vì vấn đề an toàn cho các em học sinh, xin quý phụ huynh đậu xe ở trong sân đậu và vào **đón các em tại tiền sảnh của Trung Tâm trước giờ tan học**. Xin quý phụ huynh không chờ đón các em ở hành lang các lớp học. *For the safety of our students, all parents are asked to park their cars in the parking lot, walk into the center and pick up their child in the lobby. Please do not wait in the school's hallway.*

"Early Pick-up" Procedure

Nếu quý phụ huynh muốn đón con em sớm, xin điền "Early Pick-up Form" (có tại văn phòng KGD hay ở trên website của KGD) và đưa cho con em để con em nộp cho thầy/cô khi con em vào lớp. Khi đến đón, xin quý phụ huynh vui lòng đứng đón ở tiền sảnh của Trung Tâm. *If parents wish to pick up their child, please complete the "Early Pick-up Form," give it to your child so that s/he can give it to your child's teacher. When it is time to pick up your child, please wait in the lobby.*

Before Noon Mass / Trước Thánh Lễ 12giờ

Các thầy cô sẽ dẫn các em sang nhà thờ sau giờ tan học lúc 11:45am (để tham dự Thánh Lễ 12giờ). *Teachers will bring students to church when class ends at 11:45am (to attend the 12pm Mass).*

Nếu quý phụ huynh hẹn đón các em trước Thánh Lễ 12giờ và không đến đúng giờ, các thầy cô sẽ dẫn các em lên nhà thờ. Sau Thánh Lễ, các em sẽ được đưa đến văn phòng KGD. *If parents request to pick-up their child before Noon Mass and are late, teachers will bring students to church. After Mass, these students will be brought to the KGD office.*

"Late Pick-up" Procedure

Due to diocesan safety environment requirements and for the safety of all students, the following policy will be implemented when students are picked up late:

- 1st time student is picked up late: Warning
- 2nd time student is picked up late:
 - Pick-up time between 4:46pm - 5pm: \$20 fine
 - Pick-up time between 5:01pm - 5:30pm: \$30 fine
 - Pick-up time between 5:31pm - 6:00pm: \$40 fine
 - Pick-up time after 6pm: \$100 fine
- 3rd time (so forth) student is picked up late: Any fines and/or possible student expulsion

Definition of "late": A parent/guardian is considered "late" when the student is not picked up before 4:45pm and/or within 15 minutes of the student's last enrolled program's conclusion.

HT TNTT will supervise any students picked up late and collect fines.

Theo yêu cầu về an toàn từ giáo phận và để bảo vệ sự an ninh cho tất cả học sinh của giáo xứ, những qui định sau đây sẽ được áp dụng khi học sinh được đón trễ:

- Lần đầu tiên: Quý vị sẽ bị cảnh báo
- Lần thứ 2:
 - Đón từ 4:46pm – 5:00pm: \$20 tiền phạt
 - Đón từ 5:01pm - 5:30pm: \$30 tiền phạt
 - Đón từ 5:31pm – 6:00pm: \$40 tiền phạt
 - Đón sau 6pm: \$100 tiền phạt
- Lần thứ 3 và nhiều lần sau đó: Quý vị sẽ phải trả cho tiền đón trễ và có thể KGD sẽ không nhận con em quý vị vào chương sinh hoạt của Giáo xứ.

Định nghĩa "Trễ": Quý phụ huynh hay người bảo hộ được xem là đón "trễ" khi con em quý vị không được đón trước 4:45 chiều, và/ hay trong khoảng 15 phút khi chương trình học cuối cùng mà con em quý vị đăng ký đã kết thúc.

Quý Huynh Trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ giúp giám sát những học sinh được đón trễ, và đồng thời cũng chịu trách nhiệm thu tiền phạt cho những trường hợp đón trễ.

Giáo xứ không chịu trách nhiệm về các em ngoài các chương trình phụ huynh đã ghi danh cho các em. *The parish is only responsible for students during the program(s) in which they have been enrolled by their parents.*